

# FOGARAS ÉS VIDÉKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

**Előfizetési ár:**  
Helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:  
Egész évre 8 Kor., félévre 4 K.; 1/4 évre 2 K.  
Egyes szám ára 16 fillér.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.  
Szerkesztőség és kiadó-hivatal: Thierfeld D. könyvkereskedése.

A hirdetések díját jutányosan számítjuk.  
Nyílt tér: soronkint 20 fill.  
Hirdetések és Nyílt tér díja előre fizetendő.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

## Fontos lépés.

Fogaras, nov. 10.

A rendezett tanácsú város képviselő-testületének a megválasztása e hó 15-én, csütörtökön lesz a község házában.

Hivatásunk a közügyhöz tartozó dolgokat evidenciában tartani, a buzgalmat előmozdítani, a fontos lépések megtétele előtt felhívni a figyelmet és rámutatni arra, amit esetleg az élet és magánküzdelmek árjában elfoglalt emberek nem is tartanak lényeges dolognak.

Ezen kötelességünkhöz hiven, komolyan kérjük a jelenlegi választók minden egyes tagját, hogy a belé helyezett bizalomnak feleljen meg és a leendő város ezen nagyon jelentőségteljes első mozzanatánál elmulaszthatatlan kötelességének tartsa okvetlenül megjelenni és szavazatát — minden érdektől menten, csupán a város jövőjét tartva szem előtt — leadni, lelkiismerete szerint.

Hogy egy község, vagy város életének legfontosabb tényezője a vezető férfiakban rejlik, azt bizonyára monda-

nunk sem kell. Hiszen csak az egyszerű kis családban is meglátszik a családfő gondolkozása, természete, tehetsége, szokása, mert nagyon természetesen ahhoz irányul az egész család. A város egy nagy család és ha teljes egyetértés, igaz hazafiság, komoly, megfontolt és takarékos gondolkozású emberek állanak a családfő helyén, meglátszik ez mindjárt a városban, a megelégedettségben, a tiszta és rendes állapotokban, szóval a város egész képén. Tudomásunk szerint 32 rendes és 6 póttagot választanak; mindenik kerület a felét. A város két kerületre oszlik oly módon, hogy a városban keresztül vezető nagyszében — brassói állami országutól északra eső rész az első, az uttól délre eső rész a második kerület, az I kerület választóinak száma 400, a II. kerület választóinak 491.

Nagyjelentőségű nap tehát Fogaras életében a csütörtöki választás napja. A 32 illetőleg a virilistákkal együtt 64 embertől, — aki a városi képviselő-testületbe bejut — fog az egész város

jövője, létele, boldogulása függeni. Érdekében áll tehát a város minden egyes polgárának, hogy az arra hivatottak komoly és érett megfontolás után adják le szavazatukat f. hó 15-én, mert az ott történeteken változtatni majd nem lehet és azután hiába sohajtozunk az elhibázott lépés miatt! Mindenesetre olyan embereket kell oda beválasztani, akik felmernek szólalni és nem ide-oda rángatható bábok lesznek majd, akik eddig is jelét adták komolyságuk és ügybuzgóságuknak.

Mi jóleső örömmel nézünk e nap elé. Annyi meg annyi munkánk édes gyümölcseként látjuk az általunk felvett és kitartó konoksággal forszírozott megalakulást végre teljesebbé menni! Soha sem vágytunk nagy szájjal kiabálva a keveset tevők, sokat beszélők helyére, hanem csendes kitartással, ugyszólván elvonulva a fórum nagyszáju demagogjaitól, dolgoztunk az ezelőtt soha sem is emlegetett terv kivitelén. Dolgoztunk évekig, ádáz ellenségekkel, személyi

## TÁRKA.

### ŐSZEL.

A „Fogaras és Vidéke” számára  
Irtta: Szántó Viktória.

Itt járok a sárguló avarban  
Szomorú multban lelkem újra él  
Nem fogad más e nagy pusztaságon  
Hervadt virág és sárga falevél.

Miért is lássak nyíló, friss virágot,  
Miért legyen most napsugaras táj  
Halottas ház az én szomorú lelkem  
Föltámadt benne minden a mi fáj.

Miért tapad rám minden kósza porszem  
Az ut porából vígan szállva szét,  
Miért botlom meg minden kódarabban  
Mely ott hever gazdátlan szerteszét.

Nézd a virágot tarka bimbójában  
Társára hajtja üde kis fejét  
Nyílik, elhull és hűn magvakat érlel  
Betölti sorsát úgy, mint rendeléd.

A kis madár, ha érzés száll szívébe  
Részál egy ágra hol senkit se lát.

S a fájdalmat, mit bus lelkében érez  
Csattogó dalba önti panaszát.

És a csillag? Az ott ragyog az égen.  
Világgá szórja koldult sugarát  
Mig megunja és végre szétszakadva  
A nagy világűrt égve futja át!

Mért nem vagyok hát más, bármi a földön,  
Csak épen az nem a mi most vagyok,  
Hisz érzem uram, a sok szenvedéstől  
Mi egyre ér, naponta roskadok.

Itt járok most a sárguló avarban  
Egy más, szebb élet képét keresem,  
Sehol egy árva, tarka kis bogárka  
Egy zöld levél nem sok, még annyi sem.

Süvöltve száll az őszi szél mellettem  
Már fádom, hisz minden oly hideg itt,  
S beteg szívemnek jól esik ha látom  
A sárga lombok hulló ezreit.

### Vidéki levelek.

Kedves Barátom!

Mindig gyűlöltem a nyílt levelet és most azon veszem észre, hogy egy egész cikksorozat nyílt levélre vállalkozom.

A nyilvánosság embere azonban nem veheti zokon, ha a neki szánt levelet köz tudomásra hozzák. Az ilyen levelek — jól tudjuk — inkább a nagyközönségnek vannak szánva. Péterhez szólunk, hogy Pál értsen belőle.

Vedd hát tudomásul — kedves Barátom — hogy a mai napon a vidéki társadalom és olvasó közönség naiv és tapasztalatlan, de mindig kedves részében: közvéleményt irányító hatalom vagy.

A hangadó, hatalmas, vidéki potentátok és kottériák előtt: zsurnalista, skribler, firkász. Legjobb esetben pedig eszköz a mások érvényesüléséhez. Egy jól nevelt citrom, a melyet használat után kellő eleganciával dobnak félre.

Azzal a hatalmas idealizmussal vértelve, amellyel te husz évet meghaladó újságírói munkálkodás után, felelősségteljes szerkesztői működésedet folytatod, erős a hitem — észre sem veszed az emberek gonoszságait, a vidéki társadalom, a vidéki nagyságok félszégeit. A te egyszerű, be-

# Sirolin

Ennél az érvényes és a testület, megújított a köhögést, vándorok, éjjeli hűvösét.

Tüdőbetegségek, kurtak, számar-köhögés, skrofulozis, influenza ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenki „Roche” eredeti csomagolását.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj)

# „Roche”

Kapható orvosai rendelésre a gyógyszerárban (1) ban. — Ára évenként 4.— korona

érdekekkel küzdve és épen ezért kimondhatatlan a mi örömünk e napon, hogy féltve őrzött gyermekünk, a rendezett tanácsu város eszméje végre diadalt aratott.

Nagy az örömünk, de azért el is fogódik szívünk néha. Hiszen ha úgy kivihető lenne a dolog, ahogy az ember önzés nélkül, igaz jó szándékkal, mindig a város javát tartva szem előtt — papíron kiszámítja. De hány, meg hány akadály, kicsinyes emberi érdekek, silány ellenségeskedés, önzés áll utjába ennek. Pedig ha most, ez első lépésnél nem cselekszünk jól, vége az egész dolognak, nagyobb lesz a kár, mint a haszon.

Ne legyen tehát ez a kis jóakaratu figyelmeztetés a pusztában üresen elhangzó szó csupán, hanem vegye szívére minden ember és a mi aggódásunkat megcáfolva egy szívvel lélekkel oda hassen, hogy a nov. 15-iki első fontos lépés legyen egy új, szebb jövő rózsásan pirkadó hajnala Fogaras borult egén és unokáink is méltó hálával és tisztelettel emlegetessék majd elődeiket, a komoly, előrelátó és bölcs választó polgárokat!

Tömörüljünk tehát a kibontott zászló alá és egy szívvel lélekkel vigyük diadalra ügyünket!

Halmly Gyula.

### Levél a hétről.

A nedves, őszi ködbe burkolt utcákon csatangolva, szomorúan bolyongok, egyedül, árván. Képzetelem visszaszáll a nap-

esületes szemed mindenhol tiszta lelkü embereket vél feltalálni. S megpirongatod a riporteredet, amiért oly élesen ír arról a betörőről, aki az éhségtől gyötörve behatolt idegen ember lakásába s onnan néhány értékes evőeszközt is elvisz.

Vidéki szerkesztőnek lenni nálunk csak önmegalázással lehet. Egy két elszomorító példa és jelenség mellett megbízhatlan mindenki, aki tehetségét és életét szenteli erre a hivatásra. A sajtó nagyhatalma nálunk ostoba frázis. A sajtó tekintélye gyöngéd mosolyra ad okot.

A közélet önzetlen szolgálatáért jár olykor egy tiszteletjegy néhány rossz bankettra és egy rozoga asztal és szék, ahol nagy urak, hatalmas potentátok ásitásait is meg kell örökíteni. Ha nem teszed, ki huzák a széket alólad és irhatsz a térdeden.

Azért hát el ne mulaszd soha megírni mint szónokolt Kefekötő Péter a banketteken. Ha egyszer kihagyod a nevét és nem említed öblös serlegét, nem kell a lapod aranyért sem. Épp úgy vigyázz a notabilitásokra. Az előkelőségek sorába végy fel mindenkit, de abc sorrendben, mert jaj neked, ha te akarod sorrendbe szedni a hivatásos előkelőségeket.

Cikkeket helyi emberekről és helyi intézményekről világért ne írj. A főispánt ne merészed bántani, mert karácsony előtt úgy is el megy, „stil sveigen, mau halten, und weiter dienen!“ Ha agyondicséred, a rivális

sugaras nyár virágos rétvjére és sohajtva gondolom: minden mulandó a világon! A mulandóság érzését a temetőbe siető népgyászruhája, koszorui még csak növelik és azon veszem magam észre, hogy künn járok én is a temetőbe, a virágos, fényes sirok között. Szemem kutatva néz a homályos sirok felé és jobban feltűnnek nekem ezek az elhagyott sirok, mint a pompával hivalgók. Szegény, dicső honvédek, akik életeket és pirosan hulló véreket áldoztatók embertársaitokért, rólatok nem diva t megemlékezni ma már! A vallás eme hivalgó, érthetetlen és fényűző szokásából nektek semmi, de semmi sem jutott! Ilyen a hálátlan világ! Hiszen Vajda János nem olyan régóta nyugszik mint Ti és lám, az egyetemi ifjuság kivonulva a temetőbe nem találta meg a jeltelen sirt és ki tudja minő érdemtelen ember sirját koszoruzta meg Vajda János helyett!

A halottak emlékére szánt virág és mécsözönből „csak egy virágszálat“ kér Augusztus főhercegnő a tüdőbetegek szanatoriuma számára. Oh hány meg hány beteg ember hull el mint az őszi falevél, megfelelő ápolás, gyógyítás hiányában! Gondoljatok erre emberek és azt a fényűzést, ami halottaitokon semmit sem segít, rövidítsétek meg csak egyetlen-egy virágszál árával, megemlékezvén az élőkről, akiken még segíteni lehet!...

A díszes és fényes Rákóczi ünnepekről már részben beszámoltunk lapunk múlt számában. Itt csak, — mint az elmúlt hét egyik fő mozzanatáról emlékezünk meg róla, buzditván Fogaras hazafias polgárságát, egyesületeit a nemes és dicső emléknapok ilyen szép megünneplésére ezután is!

Thália papjai és papnői is elvonultak városkánkból e héten, melegebb, barátságosabb éghajlat alá. Sok szívben hagynak nagy ürességet magok után és ez nem is

csoda, hisz ifjuság és szerelem együtt jár. Mi öregek azonban kritikus szemmel nézzük a letűnt szini évadot, — természetesen irigyelve a fiatalság rózsás színben látó szemeit — és konstatáljuk, hogy olyan pártolás mellett kissé külömb ánsamblét is nyujthattott volna a közönségnek a társulat. Hiszen szó sincs róla, vannak a társulatnak igen érdemes, művészi nivón álló tagjai, de a néhány biányzó főszerepre alkalmas tagot okvetlenül be kell még szereznie Fehérnek, aki különben eleinte megpróbált a közönség izlésével homlokegyenest ellenkező módon eljárni, de belátta, hogy ezzel csak magának árt és így megtérve, a közönség kívánságait akceptálva, megelégedésre működött a társulat és a jövő évi vizontlátás reményében bucsúztak el tőlünk derék színészeink.

A hét történetéhez tartozik — hogy a prózai dolgokra térjek át — az a furcsa eset is, hogy a városi aszfaltmunkálatok megakadtak. Megakadtak pedig azon egyszerű okból, hogy a vállalkozó cégnek — a rossz nyelvek szerint — n i n c s a s z f a l t j a. Hogy már most mi miatt nincs aszfaltja, talán hogy nem termeltek ez idén annyi aszfaltot a gyárak amennyi Fogaras gyalogjáróira kell? azt nem kutatjuk.

A hét szenzációja, hogy az óriási kinnal vajudó nagy hegy — egeret szült. A Fogaras—brassói vasutról van ugyanis szó, mert hiszen miről is lehetne másról. A papírosan elkövetett számítás a természetben nem vált be. Mindenféle akadályok, alagutak előre nem látott dolgok merültek fel és így az előirányzott összegnél majdnem még egyszer annyi kell. Aki már most emlékszik arra, hogy milyen kinnal gyűlt össze a meglevő tőke, az biztosra veheti, hogy bár szép, enyhe őszi idő van is nálunk, a vasutügy befagyott! Befagyott a fogarasi kereskedők és iparosok öröme. Különböen erre még rá térünk legközelebb.

táborból leszólnak rögtön, hogy valami célod van és azt szolgálod. Ha megbírálod, elítéled őket, kiüldöznek a világból.

A vármegyével ne foglalkozzál, mert akkor legalább is hazaáruló vagy, a ki az alkotmány bástyáját rongárod. Talán eltűrik, hogy összehordjad a sok értékes anyagot, amivel a bástya falait helyre lehet igazítani. Ezt felhasználják mások, ez elismerést is felveszik helyetted. A bástya fala körül pedig ne alkalmatlankodjál kopott kabátodban, mert a hajdu majd megtanít jó erkölcsökre.

A város ügyeibe pedig ne ártsd magad. A mi városunk a legszebb, a legrendezettebb és legtökéletesebb. Minden intézménye és közigazgatása mintaszerű. A közbiztonság, a köztisztaság nálunk egyszerűen példás. Nincs ilyen város egész Európában — mint ahogy bizonyára nálatok is hangoztatja a város feje.

Nagy emberek intrikáiba ne avatkozzál. Csöndesen szemléld, mind helyezik el egymást a jó barátok és a jó atyafiak minden zsiros és tiszteletbeli állásba. Segítsd őket csak hozzá szépen és okosan. Emeld fel a törpéket és tarsd a válladat a strébereknek.

Ha mindezt kellő lelki nyugalommal megcselekedtek, ne félj, a vármegyei és városi potentátok észre ugyan nem vesznek, de egész nyugodt lehetsz: olykor nyilvános helyen, borközi állapotban számíthatsz egy pár futó mosolyra és kézszorításra.

A színügyektől pedig tarsd távol magad. Ha nincs pénzed és nincs monoklid:

nagyon keveset értesz a színművészethez, az irodalomhoz, a kulturához. Nálunk egyébként színügyekben sem a közönség, sem a sajtó nem tényező. Az egyik fizet és hallgat, a másik jobb ha hallgat.

Egyáltalában neveket semmiféle rovatban ne említs. Dicsérni eléggé úgy sem tudsz, bírálni ne merészkedjél. Tiszteld összes intézményeinket és az elismerés szavával ne fukarkodjál. Próbáld meg azt az újítást, hogy a rendőri hírekből is hagyd el a bűnös nevét.

Igy talán elérheted, hogy rövidesen be nem verik a fejed, de legalább megbecsülnek és megszeretnek ujságírói kollégáid. E szeretet ellen való védekezésre nincs tanácsom. Légy egész nyugodt: a mi még ép rész marad szerkesztői testeden, ezek majd hozzád férköznek. S az üt majd rajtad legnagyobbat, a ki hozzád legközelebb áll.

Most pedig arra kérlek, dobd félre e sorokat. Csupa merő extrémítások ezek, a melyeket az üres képzelődés diktált. Ilyen szomorú utravalóval minek haladnál?

Legközelebb vidámabb hangú epistolával járulok eléd, megpróbálom a humor derűs világításába helyezni a vidéki életet és azokat az eredeti típusokat, a melyek itt vannak közöttünk, itt mozognak, itt élnek nálunk s mi mégsem vesszük eléggé észre őket.

Addig is fogadd szerkesztői kegyeidbe régi barátodat és munkatársad:

Zokogó Jeremiást.

Bár szörnyű elcsépett téma, a hus drágaságáról is meg kell emlékeznünk. Épen olyan ára van a husnak most, mint volt a drága tavaszi időben, mint tavaly a szűk esztendőben, hogy lehet ezt most megmagyarázni? Tavaly a szörnyű szárazság miatt nem termett széna, kukorica, felment a marha és disznó ára. Ez idén pompás jó termés volt mindenütt az országban! A gyakori esőzés folytán bő széna termés volt, tele vannak a csürök kukoricával is. A disznó ára a piacon nagyon csekély. Olcsó a disznó szörnyen és a hus ára a mézár-székekben ugyanaz, ami a nyár elején, amikor a tavalyi takarmány, kukorica már legtöbb helyen elfogyott, új még nem termett, disznó, marha drága volt. Hogy egyeztethető ez a két dolog össze, azt csak a dúsgazdag mézárosok mondhatnák meg. Talán bizony elég is volna már a rengeteg nyereség, talán lehetne már egy kissé könnyíteni is a szegény adózó népen?

A közelebb elmúlt hetekben Pozsonyból jött egy uriember Fogarasra. Pozsony és Fogaras igazán olyan messze esik egymáshoz mindentéle tekintetben, mint tesztem azt — Makó — Jeruzsálemhez.

És mit tapasztalt az illető Fogarason? Ugye kíváncsi vagy nyájas olvasóm? Talán hasonló nagyvárosiaságot, vagy előrehaladt megyei és városi közigazgatást, kulturális és társadalmi életet, hazafiasságot, vagy összetartást? Nem és százszor nem! Mindezeket nem találta ő Fogarason, hanem talált . . . oh hegyezd füledet dicső Fogaras! . . . talált a pozsonyinál minden tekintetben jóval nagyobb... drágaságot!

Erre is elmondhatjuk azt a kitűnő adomát hogy:

„A kalocsai érsek számára volt fenntartva egy első osztályú bérelt szakasz egyik állomáson. Szalad a rongyos koldus, hogy le ne kóssék a már-már induló vonatról és egyenesen a külön álló bérelt szakaszba kapaszkodik fel. „Mit akar itt, — rivall rá a kalauz! — ez a kalocsai érsek számára van fenntartva!“ — „Nagyszerű — feleli teljes önbizalommal a koldus — honnan tudja azt a nagyságos kalauz ur, hogy nem én vagyok a kalocsai érsek!“ . . .

Honnan tudja azt meg valaki, hogy Fogaras nem . . . Pozsony!

ymlah alagy.

### Költészet.

Az évszázadok igen sok káprázatos illuziót, csalódást hoznak magukkal.

A rohanó idő, amely egy percig se vár, az ijesztően kibontakozó bizonyosság, a rideg való vasmarokkal fojtja meg a régi, gyermekkori ábrándokat, ködképek laza kötelékei mind mind a multból nemzetünk bölcső korából, való amely a mondák kódébe vész!

Ki hiszi azt ma már, hogy Botond keze ütötte a bizánci kapu az embernyi nagyságu rést. Ki hiszi azt, hogy a Jászberényben őrzött Lehelkürtje csakugyan a Lehel vezér kürtje volt? . . . Nem bizonyítja senki! . . . Mátyás király könyvtárában 20000 könyvről is tud a hagyomány. A kutatás meghozta a maga csalódását: bizony aligha volt ott ezer darab aranykapesos Korvin

kodeksz! Avagy a legrégebb magyar nyelvemlék: „Latjatuk feleim szuntukkel mic vogmuc isapor és homu vogmuk nem valami tót dialektussal beszélő pap relikviája-e? Boldogult apósommal Kálmán Farkassal bizony sokszor bizonyítottuk ezt!

Ezek mind olyan dolgok, amelyeket képzelmi szósszal nagyon könnyű beönteni. Avagy az arkheológia legtöbb esetben nem a legszebb, legragyogóbb költői díkei?! Mind ezek igen lényegtelen alkatrészei a kulturának. Az emberiség nem függ tőlük, a lelkek szabadsága és felemelkedése velük nincs valami bizalmas, szoros kapcsolatban. Apró illuziók, kedves, jóleső legendák voltak, melyeket a tudomány az irodalom sokszor egész komolyan átvesz a legendák világából. Rikító mint a nap nyugta, melynek már heve, tüze nincs, fénye pedig egy más világból látszik át tündökölni.

Az eposziák csodás elemei voltak igen gyakran a nemzeti büszkeség legszilárdabb oszlopai, a puszták költészetében rejlettek a történelem legmosolygóbb emlékei.

A fantázia ereje nagyon halvány és gyöngé; a századok szétzúzó hatalma pedig igen nagy. A régi dicsőség — az éji homályban késedező — nem akar fényesebb lenni a hantjain gyújtott mécs fénye mellett.

A régi dicsőséget apró-cseprő részekből fonta a képzelet, a költészet, a mithosz, monda, legenda, rege, mese!

Amikor emlékezni kellene rájuk rajongással és áhitattal, akkor a mai ember kutat és szimatol: a tudás világa mellett pedig a kegyelet szellője valószínűs gyermekfuvás.

Ezen a szomorú színezetű jelenségben azonban nem kell keseregni. Ha a hazafi lelkesedés a mult ködképeinek szétfoslásával elröppen a szívből, akkor az nem volt igaz hazafiság: gyermekes ábrándozás, haszontalan képzelgés volt.

És fájdalom, ilyen volt eddig mindig! Mikor a multba kellett volna nézni, halvány mécsket gyújtottak az emlékeken s a pislogó fénynél többet láttak, mint a mennyit az eltemetett mult magába rejtett.

Cifra köntösben, kacagányban és ragyogó ékszerekben szálltak ki sirjaikból a történelem költői nagyságai: felöltözve hősöknek, ahogy a nép lelke egészen a mai időkig szívében megőrizte.

Ne nyuljatok a szent alakokhoz, hangzott a jajgatás az emlékezet percében valahányszor erősebb fákllya fényrel közeledtünk a diszes külsejű fantómokhoz. Remegtünk, hogy igen hirtelen szegényebbek lettünk álmainkban a pompás elringató meséinktől. A hazafiság ábrándokból volt megszőve s olyan

nehéz megérteni, hogy az ábrándok nem egy munkálkodó korszaknak, hanem csak egy tétovázó, ifjuságnak éltető elemei.

Az emlékezésnek nem az imádás, hanem az igazság felderítése a feladata. A hazugságokból felépült mult költésze majd át fog lassan kristályosodni a valóság történelmévé, pragmatikus alapon. Az lesz a helyes és célszerű, amikor a riadót többé nem a Lehel kürtjétől várjuk, melyen nem Botondhoz hasonló hőskért imádkozunk s nem arra leszünk büszkéek, hogy 20000 könyve volt Mátyás királynak abban a híres bibliothekában — melyekről meséket ezután is szöhetünk, de hasonló történelmet többé soha! Igaz sok keserves csalódást hoz így minden emlékezés, de évszázados csalódások szülik az évszázadok szilárd igazságait, amikor nem mondják az aranyzáju népdallal: „nem úgy van már mint volt régen, nem az a nap jár az égen“, hanem merészen oda kiáltjuk a költővel, hogy: „régikor árnya felé visszamerengni mit ér?..

Nem mondákból, mithoszokból szöve alkotjuk meg a kacagányos, párducos Árpádot s Attilát, az isten ostorát s Kinizsyt, aki Toldiként malomköveket forgatott, hanem husból és vérből, nem csodás elemből kit a deus ex machina kísér, vezet, hanem megtörtént rideg valóságból.

—ő.

### Vármegyénk Hivatalos Tanítóegyesületének közgyűléséről.

A Fogarasvármegyei Hivatalos Tanítóegyesület az 1906. évi rendes közgyűlését folyó hó 3-án tartotta meg a vármegyeház nagy üléstermében.

Lapunk a gyűlés meghívóját a programmal együtt közölte annak idején s most a már megtartott közgyűlés felett nem surranhat el, nem térhet napirendre, minek oka gyanánt mint fontosabbakat a következőket említjük meg:

1. A Fogarasvármegyei Hivatalos Tanítóegyesület és tanító tagjai nemcsak kulturális missiojuk megoldásán fáradoznak teljes odaadással, hanem társadalmunknak és megyénk lakóinak általában közhasznát célzó olyan dolgokat törekedik dűlőre juttatni, amelyekért való fáradozásukat mindenkinek és nekünk is méltányolni kell.

2. Mert a mai, mondhatni mindenfelé a legmagasabb fokú izgatottságot keltett fizetésrendezései napokban, amidőn egyes helyeken a tanítói körök már a szociálista tanok vallói közé leendő sorakozást határozatilag is kimondották: addig a Fogarasvármegyei Hivatalos Tanítóegyesület tagjai — bár ők is a legrosszabbul fizetett tisztviselők — megmaradtak eddig elfoglalt álláspontjukon, megmaradtak az érezni tudó szív és gondolkozni akaró ész követelte tisztesség mesgyéjén.

3. Mert a közgyűlés a sablonos közgyűlésektől eltérőleg, valami magasabb ihletéségtől áthatott volt, aminek magyarázatát abban leljük, hogy vármegyénk tanítói

ismerik fontos missziójukat s törekednek hivatásuk magaslatára emelkedni.

4. A tanítók egyik kartársukat, aki nekünk is munkatársunk, 30 éves tanítói szolgálata alkalmából ünnepelték. És e pontnál bizonyos dologra kívánunk kitérni, mintegy magyarázattal kívánunk szolgálni olvasóinknak egy előbbi közleményünk helyreigazítását illetőleg.

Lapunk szeptemberi egyik számában a rövid hírek között megemlítettük, hogy a tanítók megfélemlítettek egyik kartársuknak hosszas szolgálatát méltányolni, az illetőt ünnepelni. Elismerjük, hogy ez a hírünk nem felelt meg a valóságnak s az onnan eredt, mert az illetékes körök és az illető kartársai részéről tett titkos előkészületekről nem birtunk tudomással.

A gyűlés lefolyásáról szóló tudósításunk ez:

F. hó 3-án reggel 1/2 9 órakor Rákosi Ferenc ev. ref. tanító tanítást tartott a számtanból az I-ső osztályban. Anyaga a szorzótábla (szorzás fejben) begyakorlása volt az 1—6-ig terjedő számkörben.

A tanítás után az egyesület tagjai és a szép számban részt vett vendégek a vármegyeház nagy üléstermében gyűltek össze és 1/2 10 órakor Gábor Dániel helyettes elnök a közgyűlést megnyitotta. Az elnöki megnyitó után Szentgyörgyi József egyleti titkár röviden előadta, hogy a közgyűlési meghívó melléklete gyanánt általa külön kibocsátott értesítés szerint a gyűlés tárgyait egy ünnepies aktus lefolyásának kell megelőznie. Ugyanis Gábor Dániel kartársukat óhajtják 30 éves szolgálata alkalmából méltó elismerésben és óvációban részesíteni. Erre a tanítóegyesület nevében Kiss Károly üdvözölte a jubiláns tanítót rövid, de tartalmas beszéddel. Utána Váro Bóni királyi tanfelügyelő, mint vármegyénk tanügyének vezetője méltatta Gábor Dániel hosszas tanítói működését. Beszéde során előadta, hogy neki 23 évi itteni működése alatt bő alkalma volt, hogy megismerje a vármegye tanügyét és tanügyi viszonyait. Eme ismerete alapján jelentheti ki, hogy Gábor Dániel, a fogarasi állami polgári fiúiskola előkészítő iskolájához, a mai állami elemi iskolához az 1884-ik évben neveztetett ki, azóta tanítói kötelességének igyekezett megfelelni. A tanítást tőle telhetőleg végezte. A fegyelmet különösebb eszközök igénybevétele nélkül, lelke teljes energiájával tartotta fenn. Mint hivatásának élt tanítót üdvözli Gábor Dánielt. Kijelenti ezek mellett, hogy mint a tankerület főnöke megtette előterjesztését aziránt, hogy felsőbb helyről is elismerés nyilvánítsák ünnepelt munkásságáért, de ma még nincs abban a helyzetben, hogy a felsőbb elismerést közölhesse.

Szentimrei István áll. főgimn. igazgató, állami elemi iskolai gondnoksági elnök magas szárnyalású beszédben a gondnokság nevében, mint a felügyelete alatt álló iskola lelkiismeretes tanítóját, Belle Sándor alispán mint a vármegyei gazdasági egyesület román előadóját, Pápay József a református tanítók nevében mint kartársukat és barátjokat üdvözölték Gábor Dánielt.

Levél által üdvözölték ünnepeltet Dr. Kelemen Adolf főrabbi a zsidó hitközség, iskolaszék és a maga nevében; többen a helybeli iparosok, külön többen a helybeli román előkelőség részéről.

Az ünnepi óvációk elhangzása után a tanítóegyesületi körök és választmány két évi

munkásságáról számolt be röviden a titkár, kinek hosszú és az egyesület helyes működése körül kifejtett buzgó tevékenységéért a közgyűlés elismerést és köszönetet szavazott.

(Folytatása következik.)

### Szinészet.

A saison utolsó hete a Turi Mariska jutalomjátékaul színre került „Lili“-vel kezdődött. A bájos zenéjü operett lendületes előadásban ment telt ház előtt. A darab fülbemésző, mindig új melódiáit a legnagyobb gyönyörűséggel hallgattuk. Turi Mariska hármasszerepében a tőle megszokott kedves-séggel játszott. Megjelenése, játéka, énekszámjai jók voltak. Virágot kapott bőven és sok tapsot. A többi szereplő mind megállta helyét.

Vasárnap a színlap Bombay jutalomjátékát hirdette, de mi ezt sehogyan sem tudtuk felfedezni, bármily kitartóan figyeltük a színrehozott „Falu rózsáját“. Egy rejtve maradt szerző ismeretlen népszínművét adatta elő az igazgató és talán a kíváncsiság csalta a színházba az előadás sok nézőjét. Nem állítunk velőtlant, ha azt mondjuk, hogy a Falu rózsájának színre hozatala (és még hozzá mint Bombay jutalomjátéka) a jóízű elleni merénylet volt. Avagy talán a vasárnapi közönségre számított az igazgató? Az előadás meglehetősen vontatott volt. Csaléteknél azt ígérte a színlap, hogy „felvonás közökben“ Gentry-Bosztont és Gavotte-Valzert mutat be a közönség kedvence, Bokody Mariska és egy Sára Miklós nevű táncmester. Nem szólunk arról, hogy stilszerű népszínmű felvonás-közökben bosztont bemutatni, csak azt konstatáljuk a történeti hűség kedvéért, hogy csak egy felvonásközben láttunk valzert, de az is elég volt. Bokody csinos tolettben jelent meg; az első valzer ment is, voltak igen sikkes mozdulatai és kecses bókjai, de azért a tánc nem ütötte meg a mértéket. Jobb partnerrel talán korrekt dolgot produkált volna, de Sára, — ha már róla is kell szólnunk, — ne táncoljon többet!

Hétfőn jutalomjátékképpen a „Kornevillei harangok“ Kállai Kornéllal „Serpoullette“ szerepében. Közönség meglehetősen volt és türethető előadásban volt része. A jutalmazotról kevésbé élénk játéka mellett ugyanazt mondhatjuk, amit bemutatkozásakor és előző fellépése alkalmával mondtunk; ismételtetjük, hogy a melódikus részeket elénekli, de kiterjedelmű és gyenge hangja akadályait igen érezzük. Kiemelendő Zilahy „Gáspár“ szerepében aki igen szépen játszott és jól énekelt. A jutalmazott tisztelőlőtől szép csokrot kapott.

Keddén megint operett előadás volt és az egymásra következett három operett hatása meglátszott a házon, talán egyszer sem volt ilyen kevés közönség mint ekkor. A karmesternő és karmester jutalomjátékaul Ripp Vin Winkle ment elég jó előadásban. Tury Mariska nem volt a rendes, a többiek jók voltak s különösen kedves volt a kis Bokody Margitka. A jutalmazottak dícséretre méltóan törekedtek, de a nagy díszletet kívánó operett lemaradhatott volna a műsorról.

Szerdán utolsó előadásul „Loute“ került színre. A közönség kevés az előadásban sok kifogásolni való volt. Általában Pethő Stefit kivéve az összes szereplők nem tudták szerepüket, folyton a sugójuk felé sandítottak és e szerep nem tudás a különben élénk darab menetét nagyon akadályozta.

Általában meglátszott a kapkodás a darabon. A közönség a darab végén a szereplőket néhányszor a lámpák elé hívta és ezzel lezáródott idei saisonunk.

Ha rövid összefoglalást teszünk Fehér Károly társulatának idei működése felett, mint tény kell leszögeznünk, hogy a közönség színészeinket kellő támogatásban részesítette, az előadásokat szép számban látogatta és az igazgató az öthetes idény ellen nem panaszkodhat. A tagok ellen kifogásaink általánosságban az elmondottakon kívül nem voltak; a társulat nívójáról első ízben röviden megemlékeztünk. Mint hiányt konstatáljuk, hogy valódi komikusa a társulatnak nincs. Terhére írjuk az igazgatónak az operett túltengését és azt, hogy a hirdett új darabokból keveset adott elő. Megemlítjük újlag egyes darabok ismétlését. A társulatot ideai összeállításban és tagjaiban valószínűleg jövőre nem látjuk viszont, mert mint halljuk kilép a társulattól a Dobos pár, Bokody Mariska és Sebestyén Rózsi.

A társulat f. hó 8-án csütörtökön délután távozott városunkból Szászrégenbe, a társzekerikkel pedig megelőzőleg csütörtök éjszakáján találkozhatott a vasut utcába igyekvő.

Thalia temploma bezárult, Fehér Károlytól pedig saját szavaival bucsuzunk: a viszontlátásig!

—gő.

## H I R E K.

### A polgári iskola ünnepe.

Lapunk legutóbbi két számának nagy részét a Rákóczi ünnepek meghívói és leírásai foglalták el. A Fogarason tartott Rákóczi ünnepek egyik legkiválóbbja volt az áll. polgári leányiskola múlt hó 29-én végbement és gyönyörűen sikerült ünnepélye, amelyről helyszüke miatt nem emlékeztünk meg, mivel nem akartunk rövid sorokban átsiklani fölötte, hanem sikeréhez és fényéhez illően méltatni.

Az iskola kicsiny termét zsufolásig megtöltötték az érdeklődők. Pont 9-kor a Himnusszal kezdődött az ünnepség, amelyet a közönség állva hallgatott végig és amelyet az összes növendékek precizen adtak elő. Majd Várnai Piroska IV. o. növendék „A bujdosók sirja és hamvaik hazahozataláról“ olvasott fel ügyesen, kellő lelkesedéssel és hangsúlyozással, mely után Endrődi „Legendáját“ szavalta nagyon szépen Tuciu Vincenia II. oszt. növ. A szívből eredő „Őszi harmat után“ szép harmoniája elhangozva, előlépett Botta Anna igazgatónő és az ünnepély fénypontjaként remek „ünnepi beszédet“ tartott. A közönség mély csendben, könyes szemekkel hallgatta a remekül kidolgozott, kerekded, hazafias beszédet, amelyet az egész város által tisztelt és szeretett igazgatónő oly mély érzéssel, lelkes hazafisággal, gyönyörtű elokvenciával adott elő, amilyenre csak egy művelt, gyöngéd, finom és hazaszerető nő képes. Zugó taps és lelkes gratulációk honorálták a remek beszédet.

A hatodik szám: Pósa „Tárogató-ja“

volt, amelyet Trepchesz Margit III. oszt. növ. szépen, ügyesen szavalt el. Majd a III. és IV. osztályú növendékek „Rákóczi kesergőjét“ énekelték kellemes, fülbe-mászó összhangban, mire Izsáki Ernesztin IV. oszt. Endrődi „Haj Rákóczi, haj Beresényi“ című költeményt adta elő, szintén nagyon kedves és lelkes hangon. Végül Aladics Erzsi III. oszt. Lévyay „Mikes“-ét szavaltá remekül, majd a III. és IV. oszt. növ. nagyon szépen elénekelt „Rákóczi indulója“ után a lelkes, szép ünnepély véget ért és a közönség emelkedett hangulatban távozott. Referádánk, hogy teljes legyen, meg kell emlékeznünk ezuttal Ábel Janka tanítónőről is, aki fáradságot nem ismerve tanította be az énekszámokat s így ő is egyik főtényezője volt annak, hogy az ünnep oly jól sikerült. Ez az ünnepség ismét egy babér az áll. polg. iskola igazgató és tanítónőinek koszorújában, amelyet a hazafias leánynevelés terén szereztek.

**H. Gy.**

— **Kinevezés.** Zeikó Henrik csendőrhadnagy, csendőrfőhadnaggyá nevezetett ki.

— **Előléptetés.** Földes Gyula honvédfőhadnagy, századossá; Laskay Sándor hadnagy pedig főhadnaggyá lépett elő. Az aranyfiatalság ezen rokonszenves és széles körben ismert tagjainak őszintén gratulálunk. S kívánjuk nekik, hogy az új csillagot állandóan jó egészségben viseljék, de ne soká, mert váltsa fel azt hat, illetve két arany csillag s plé gallér!

— **Áthelyezés.** Gombos Zoltán honvédszázados Kézdivásárhelyre helyeztetett át. Társadalmunk egy kitűnő, agilis tagját veszítjük el Gombosban, aki őshumorával, kifoghatatlan vicceivel, eredeti magyaros szokásaival általános szeretetet vivott ki magának s így csak természetes, ha távozása mindnyájunkban mély sajnálkozást kelt. Isten vezérelje továbbra is, kívánjuk neki, hogy új otthonába jól érezze magát. Szabó Frigyes honvédszázados pedig Kézdivásárhelyről Fogarasra, Csikszeredából Vermes Gyula főhadnaggyot és Brassóból Lázár Ödön hadapród tiszthelyettést helyezték ide át.

— **Pályázat.** A kolozsvári m. kir. posta- és táviró igazgatóság 91 gyakornoki állásra hirdet pályázatot. Ezen állásokra középiskolát végzett, érettségit tett, 18 évet betöltött ifjak pályázhatnak és községi erkölcsi- és orvosi bizonyítványt kell mellékelniök. A budapesti kerületbe 20, a zágrábiba 15, a többibe 8—8 gyakornok kell. A kellően felszerelt kérvényeket dec. 1-ig kell benyújtani a budapesti, kassai, kolozsvári, nagyvárad, pécsi, pozsonyi, soproni, temesvári vagy zágrábi igazgatóságokhoz. A felfogadott gyakornok jelöltek fogadalmat tesznek és 2 korona napidijban részesülnek. A kijelölendő hivatalnál gyakorlati kiképzést nyernek, 1907. szept. 1-re a pesti vagy zágrábi tiszti tanfolyamra mennek, ahol élvezik napidijukat, de a délelőtti órákban hivatalba kötelesek járni. Akik nem felelnek meg, minden további igény nélkül elbocsátatnak, akik megfelelnek vizsgát tesznek és posta- és táviró gyakornokokká neveztetnek ki, a felsőbb iskolát végzetten évi 1000, az érettségit tettek évi 800 korona segélydíjjal és postatiszti állásokra képesítetnek.

— **Öngyilkosság.** Ludisoron, Gána Mária nevű asszony, aki öt gyermekével élt és férje Amerikában van, f. hó 3-án délután 2 órakor felakasztotta magát. Állítólag tifuszban szenvedett és e miatti elkeseredésében követte el végzetes tettet a szegény asszony, akit öt árvája sirat.

— **A fogarasi járásban megejtett fősorozás eredménye.** A m. hó 22, 23 és 24-én megejtett fősorozás alkalmával az 1-ső és 2-ik korosztálybeli legénység közül 113 alkalmasnak talált legény lett katonának besorozva. A besorozottaknak — mint halljuk — 1907. évi január hó 17-én kell csapattestükhöz tényleges szolgáratra bevonulniök.

— **Rendőrségünk figyelmebe.** Estéről-estére tapasztaljuk, hogy hol itt, hol ott rosszul ég, vagy pláne kialszik a villámlámpa. Kutatva az okot rájöttünk, hogy az utcán csavargó cselédek, legények, sőt legtöbbször az iparos tanonc iskolából kijövő fiúk, juxta találnak abban, hogy a vezeték rongálják, a lámpákat lecsúfolják és a körtéket ellopják. Ez a hallatlan állapot tűrhetetlenné vált immár és azért ezennel felhívjuk rendőrségünket, szigorúan figyelje meg ezeket a notórius alakokat, izetlen tréfacsinálókat és elcsipvé, illő és szigorú büntetésben részesítse. A villamos vállalkozót pedig kérjük, hogy most, az első időben figyeltesse meg esténként a lámpákat, mert sokszor bizony egész hosszú utcán egy sem ég.

— **Szemérmetlen dolgok.** Lapunk szerkesztőségéhez több oldalról följelentés érkezett, hogy a brassói-utcában egy kapu alatt egy román leány a katonákkal olyan magaviseletet tanusít, amely a közszemérmert sérti s emiatt az urinőknek már nem egyszer visszakellett térniök, hogy a közbotrányt elkerüljék. Nem tudjuk, hogy a rendőrségnek van-e tudomása az ilyen fajtalanságokról? Ha nem, úgy föl hívjuk erre a figyelmét és sürgős intézkedést kérünk ebben az ügyben.

— **Csak egy virágszál.** Esdve kérjük a mi jó közönségünket, rója le azt a szent vámot, amelyet a szegénysorsu tudóbetegek megmentéséért tőle kérnek. Ne dobják el azt a befizetési lapot vagy utalványt, melyet a József Kir. Herceg Szanatorium Egyesület (Budapest, IX., Lónay-utca 47. sz.) a napokban szét küldött és ha valócsak egy virágszál váltságdíját is, de küldjék el. Azt mondja Mikszáth, hogy még most is siratjuk a mohácsi csatát, ahol 20.000 magyar veszett el és közönnel ölbe tett kézzel, siváran nézzük ennek a derék egyesületnek fáradhatatlan tevékenységét, mellyel minden évben annyi magyart tudna megmenteni, abány a mohácsi csatásikon elvérzett, ha a közönség a halottaknapra koszorúból egy szál virág árát valóban elküldi. Fogja el a sziveket az emberszeretet meleg érzete és ha néhány krajeárral is, de áldozunk! Nem szabad a magyarnak pusztulnia! Fülléretet vagy koronákat egyforma mélységes hálával fogad a József Kir. Herceg Szanatorium Egyesület, mely az ország minden tájáról, tehát tőlünk is vesz föl majd gyógyítóházában (már épül az első) betegeket.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mind azon t. hatóságok és Uraknak, akik 30 éves szolgálatom alkalmával kegyesek voltak üdvözölni ez uton is mély köszönetemet vagyok bátor nyilvánítni. Fogaras, 1906. nov. 9. Gábor Dániel.

— **A cognac mint szépitőszér.** Margit olasz királyné tudvalevőleg a legszebb uralkodónők egyike Európában, arcüre rendki-

vül tiszta és csodálatosan lágy és sima. Az osztrák magyar nagykövetség Attaséja nem rég bókot mondott erre nézve a királynénak aki mosolyogva azt felelte, hogy arca üdeségét egy földijének az Esterházy cognacnak, — mely tiszta bordszilátum, — köszönheti, amelyet rendszerint este lefekvés előtt szokott használni. Óh felség, mondotta erre a diplomata, ez a dolog nagyon meglep engem, mert szép honfitársnőimtől mindig azt hallottam, hogy semmi sem rontja meg úgy és teszi olyan keménnyé bőrt, mint az alcohol. Meglehet, felelte a királyné, de én az Esterházy cognaccal nem az arcomat, hanem a torkomat nedvesítem.

— **Telefonhálózat Szamosujváron.** A kereskedők nagy mozgalmat indítottak Szamosujvárt, hogy telefont létesítsenek. Most mint tudósítónk írja — dr. Papp Gusztáv fiatal tanácsos vette kezébe a dolgot s érintkezésbe lépett ez ügyben Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszterrel. Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter a szamosujvári távbeszélő berendezés felállításához és Szamosujvárnak az országos távbeszélő hálózatba való bekapcsolásához szükséges építési munkát az 1907. évi beruházási hitel tervére végrehajtandó távb. építések közé felvettette, és így ha a törvényhozás a megfelelő anyagi eszközöket rendelkezésére bocsátja, gondoskodni fog arról, hogy a szóban levő munkálatok már az 1907. év folyamán fogantatottassanak. A kereskedelemügyi miniszter arról is értesítette a kolozsvári postaigazgatóságot, hogy a távbeszélő központ felállítását után intézkedni fog az iránt is, hogy Szamosujvár a belföldi helyközi távbeszélő forgalomba bevonassék. Hát mi vajon mikor mozgolódunk megint a telefonhálózat ügyében? Lám, ha Szamosujvárnak megadta a miniszter, akkor bizonyára Fogarasnak is megadja, csak mozgolódnunk kell!

— **Egyedül hallgatom.** . . . Hazajött Rákóczi és vitéz társai mind, kik távol a haza földjétől nyugodtak eddig. Csak egy maradt ott, az az egy, akinek legkeservebb volt életében az idegen haza, bár legkedvesebb urának lelke ott lebegett mindig közelében, az eget csapkodó tenger haragjában s aki most igazán egyedül hallgatja tenger mormolását, egyedül, a bujdosók közül, mint a bükkcsalogánya: Lévyay József bátyánk mondja. Egyedül, mert ott hagyták, nem gondoltak reá: Zágonyi Mikés Kelemenre. Egy fényes csillag mutat arra, ahol ő nyugszik. Olyan szépen csillog, olyan hívogatón, mintha azt mondaná: „Jövel Erdélyország, vidd haza legjobb fiadat!“

— **Csalók papi ruhában.** Ugy látszik, hogy az efajta csalók gyakori alakok városunk területén. A napokban is két papi ruhába öltözött férfi járta a külső városrész utcáinak lakóit, ahol napközben rendszerint csak az asszonyok voltak otthon. A csalók az asszonyokat akarták megszarolni, oly módon, hogy templomépítés s más efajta szent célokra pénzt kértek, de egyben kijelentették, hogy egy koronánál kevesebbet nem fogadnak el. Egy ilyen külvárosi házban megtörtént, hogy az asszony, ki egyedül volt a házban, megijedt az erélyes könyöradomány gyűjtőtől — kik az ajándékozott 20 fillért visszadóbták és kijelentette, hogy nincs pénze. Az asszony hangosan kezdett kiabálni, mire a csalók elfutottak. Egy pár helyen szerencsésen jártak s vonatra ülve eltávoztak városunkból. A nyomozás ellenük folyik!

— A villamos telep felülvizsgálása. F. hó 7-én, szerdán történt meg a villamos telep műszaki felülvizsgálása. E célból a város Buzogány Gyula okl. gépészmérnököt, a kolozsvári posta és távirada igazgatóság műszaki osztályának vezetőjét hívta meg. A felkért szakértő az egész telepet és összes berendezéseit behatóan megvizsgálta, a gépek működését megfigyelte és a szükséges méréseket elvégezte. Eljárásának eredményeképpen jegyzőkönyvileg azon véleményének adott kifejezést, hogy a telep a város viszonyainak s a szerződésnek kifogástalanul megfelel. A műszaki vélemény alapján csütörtökön d. e. 11 órakor a vármegye alispánja, az előljáróság és a képviselő testület jelenlétében a telepet ünnepélyesen üzembe helyezte. A főbíró néhány bevezető szó után felolvastatta a felülvizsgálat jegyzőkönyvét. A vállalkozók részéről Fischer Arthur mérnök köszönte meg az előljáróság és a képviselő testület jóakaratu támogatását. Dr. Kaufman György örömeinek adott kifejezést a felett, hogy vállalkozók a művet a szerződésnek megfelelően közmegegyezésre építették fel s szerencsét kívánt a vállalat-hoz. Ezek után az összes gépeket üzembe helyezték s a jelen voltak megsemmisítették a berendezést. Az ünnepélyes üzembehelyezés végeztével a jelen voltak a vállalkozók meghívására a Mexikóban villásreggelire gyűltek össze, mely igen lelkes hangulatban folyt le. Természetesen felköszöntőkben nem volt hiány, melyekből kijutott mindenkinek, ki valamely módon hozzájárult a mű létesítéséhez.

— Halmagy község ünnepe. Folyó évi október 28-án igen szép, lélekemelő, kettős ünnepe volt Halmagy (Nagyküllő megyei) községnek. Ezen a napon leplezte le Erzsébet királynéknak 1100 K.-ba kerülő emlékszobrát, mely a székelyudvarhelyi agyagipar és kőfaragó iskola műhelyéből került ki, hirdetve Hargitta igazgató szakértelmét, és adta át a közhasználatnak 15000 K.-ba kerülő báltermét. A kettős ünnepélyre a járás, megye és vidék intelligenciájából is számosan voltak jelen. Ott volt Halmagy község lakossága az ovodástul kezdve az öreg emberkig mind. A tárgysorozat szerint a gyülekezés az állami iskolánál történt, honnan zászlók és a dícső Rákóczi indulója mellett hosszú sorokban vonult az „Erzsébet kertbe“ a közönség, hol a daloskőr a Hymnust a közönség megegyezésére énekelte, mely után Bedő Mózes biz. elnök tartott megnyitó beszédet, megköszöni a főispán megjelenését, jellemezve az ünnep nagyságát. Azután Szabó Domokos tartott ünnepi beszédet, jellemezve halhatatlan királynéknak irántunk való szeretetét, ragaszkodását. „Lehullott a rezgő nyárfa levele“ c. dalt játszotta Ruzs J. zenekara. Erre Grépály J. szavalata s az isk. gyermekek éneke következett. „Kongnak bongnak a harangok“ c. verset igen sikerülten szavalta Kélemen Kata. Azután a szép emléket a főispán gyönyörű beszéd kíséretében adja át a közs. bíró gondozásába, megköszönve a község hazafias lakosságának hogy ezzel a községnek s a vármegyének is hírnevet szereztek, az elhangzó éljen után a bíró a szobrot átveszi. A polgári zenekar indulója mellett vonult a közönség a báltermhez, hogy a közhasználatnak átadja. Itt nyitányt Ruzs zenekara játszott, mely után Jakó Dénes tartott alkalmi beszédet, elmondva, hogy miképp létesült, intve a fiatalságot, hogy kímélje, óvja, becsülje meg azt; legyenek hálásak szüleiknek, előljáróiknak, legyenek jó hazafiak, mert csak akkor lesz boldog a haza. Végül Istentől oltalmat, védelmet és áldást kérve a közhasználatnak átadja. Mire a polg. zenekar vegyes dara-

bokat játszott, mit Márkus Gy. Monologja követett s a daloskőr által énekeltszózat zárt be. Felavatták szépen ebben is az új természet s a legnagyobb megegyezéssel távoztak a vendégek. (Ime Fogarast megszügyenitette a kis Halmagy! De természetesen kinevették itt a szerkesztőt, midőn a Fogarason építendő szoborról írt! Vajjon mikor tanul már Fogaras egy kis hazafiaságot és haladást! Szerk.)

## Kérje ingyen

is bérmentve magyar nyelvű, gazdán illesztett főárgy-  
rékemet, 3000-nél több rajzzal, mindenféle nikkelt, ezüst-  
és aranyórát, valamint mindenféle szőlő-  
és ezüst arat, hangszereket, aóél-  
és bőrórát stb. eredeti gyári árban.  
Nikkelt remontoir óra ... K 3.-  
System Roskopf patent óra ... K 4.-  
Svájci eredetű system Roskopf patent óra ... K 5.-  
Bejegyzett „Saa Roskopf“ nikkelt rem. óra ... K 7.-  
Ezüst remontoir óra „Gloria“ művel K 7.50  
Ezüst remontoir óra dupla fedéllel ... K 11.50  
Ébresztőóra K 2.90, Konyhaóra ... K 3.-  
Schwarzwaldi óra K 2.80, Kaktusóra K 8.50  
Mindén óráért 3 évi írásbeli jótállás. — Nin-  
osen kockázat! Becserülés megengedve,  
vagy a pénz vissza!



**KONRAD JÁNOS**  
Első óragyár és szétkölési áruház,  
Brux 1422 szám. (Csehország.)

△ Elsőrangú életbiztosító intézet er-  
délyrészi vezérigazgatója Fogaras és vidékére  
képviselőt keres. Csakis intelligens és jobb  
körökbe bevezetett egyének ajánlatai vétet-  
nek figyelembe. Szorgalmas és erélyes mun-  
kálkodással igen könnyen tekintélyes jöve-  
delem érhető el. Ajánlatok: „Életbiztosító“  
Kolozsvár posterestante küldendők.

△ Lapunk mai összes példányaihoz a  
Dörge Frigyes bpesti bankháza egy érdekes  
prospektusát mellékeljük. Ez a népszerű cég,  
melynek állandó szerencséje közmondásosá  
lett, arról értesít bennünket, hogy az új huzás  
már november hó 22-én kezdődik és ezért  
a sorsjegy megrendeléseket tovább halasztani  
nem tanácsos.

A Dörge Frigyes bankház sorsjegyei  
igen nagy keresletnek örvendenek, ami ért-  
hető, ha az utolsó nyeremény-jegyzékben  
megnézzük, hogy csak az utolsó két hónap-  
ban hány nyeremény jutott ezen banknak.

Sokan vannak azok, akik miudjárt első  
alkalommal nyertek, ezek barátainak, ismer-  
őseiknek mondják el a dolgot, egyik tovább  
adja a másiknak, a hír szájról szájra jár, ez  
pedig a leghangzatosabb reklámmal is jobban  
hat. Kétségteljesen ez az oka annak, hogy a  
Dörge bankház Budapest, Kossuth Lajos u.  
4. sz. osztálysorsjegy főelárúsító osztálya oly  
rohamosan fejlődött és ma már a legelső  
közé tartozik.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

**THIERFELD DÁVID.**

Szám 6536—906. tjkvi.

### ÁRVERESI HIRDET. KIVONAT.

A fogarasi kir. bíróság mint telek-  
könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Vasu  
Oktávián fogarasi ügyvéd végrehajthatónak  
Motok András, kiskoru Motok Verona a  
Dávidé és kiskoru Motok Sándor a Dávidé  
szevesztrényi lakosok végrehajtást szenvedők  
elleni 56 K tőkekövetelés és járulókai iránti  
végrehajtási ügyében a brassói kir. törvény-  
szék (a fogarasi kir. bíróság) területén levő  
Szevesztrényi község határában fekvő, a sze-  
vesztrényi 52. sz. tjkvben Motok András a  
Dávidé, kiskoru Motok Verona a Dávidé és  
kiskoru Motok Sándor a Dávidé névén álló  
(<sup>3</sup>/<sub>8</sub>-ad rész) jutalékra a következő ingatlano-  
kból és pedig A—

112, 113, 120 hrsz. <sup>3</sup> / <sub>8</sub> jutal.	246 K 50 f.
254, 255	32 " "
264/1, 265/1	6 " 50 "
384	4 " 50 "
430	1 " "
521, 534	20 " 50 "
526/2	5 " "
634/1	6 " "
654/2	5 " 50 "

712	"	"	7	"	—
807	"	"	7	"	50 "
808/2	"	"	8	"	50 "
906	"	"	8	"	—
931, 932	"	"	8	"	50 "
1036	"	"	5	"	50 "
1099	"	"	19	"	—
1195	"	"	19	"	50 "
1198	"	"	9	"	—
1224	"	"	14	"	—
1229/2	"	"	5	"	—
1329/2	"	"	17	"	—
1333	"	"	3	"	50 "
1367	"	"	6	"	50 "
1377	"	"	9	"	50 "
1408	"	"	26	"	50 "
1432/1	"	"	20	"	—
1438/1	"	"	1	"	50 "
1446	"	"	5	"	50 "
1449	"	"	7	"	50 "
1500	"	"	2	"	50 "
1531, 1532	"	"	7	"	50 "
1535	"	"	6	"	—
1566	"	"	9	"	50 "
1589	"	"	8	"	50 "
1631	"	"	9	"	50 "
1773, 1774	"	"	19	"	50 "
1777	"	"	7	"	50 "
1820	"	"	20	"	50 "
1864, 1865	"	"	20	"	50 "
1868	"	"	23	"	50 "
1910, 2019	"	"	39	"	50 "
2074	"	"	9	"	—
2101	"	"	22	"	50 "
2167	"	"	23	"	—
2170	"	"	19	"	50 "
2201	"	"	3	"	—
2336	"	"	8	"	—
2345	"	"	1	"	50 "
2352	"	"	8	"	—
2437, 2438, 2439	"	"	23	"	50 "
2456	"	"	4	"	50 "
2499/2	"	"	7	"	50 "
2509	"	"	11	"	—

ezennel megállapított kikiáltási árban elren-  
deli és pedig a C. 7. sorsz. a. özv. Lie János  
javára bekebelezett <sup>1</sup>/<sub>4</sub>-ed részbeni és C. 13. a.  
Motok D. jav. bekeb. <sup>1</sup>/<sub>5</sub>-öd részbeni élethosz-  
szigliani haszonélvezeti jog fentartásával el-  
rendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan  
az 1906. évi december hó 10-ik napján d. e.  
9 órakor Szevesztrény község házában meg-  
tartandó nyilvános árverésen a megállapított  
kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az in-  
gatlanak becsárának 10%-át készpénzben,  
vagy az 1881. LX. t. c. 42 §-ában jelzett ár-  
folyammal számított és az 1881. november  
1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminisz-  
teri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes  
értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni,  
avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében  
a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelye-  
zéséről kiállított szabályszerű elismervényt  
átszolgáltatni.

Fogaras, 1906. évi október 4.

A kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság.

Nádudvary,  
kir. albíró.

2 drb. kijátszott valódi Steiner-  
féle hegedű

**eladó.**

Thierfeld Dávid könyvkeres-  
kedésében megtekinthetők.

Sz.: 5865/906. tkvi.

### ÁRVERESI HIRDET. KIVONAT.

A fogarasi kir. járásbíró mint  
telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy  
Gábor Danila vojilai lakos végrehajthatónak  
Burla Ganna, Hangu Maria és Borlea György

vojlai lakosok végrehajtást szenvedő elleni 26 kor. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbíró) területén levő Vojla község határában fekvő, a vojlai 138. sz. tjkvben Sierban Mária, Sierban Irimie, Trimbitás Froszina férj. Popa, Bancsiu Lidia férj. Gábor Dánielné, Dobrin János a Dobrin-é nevén álló A†

1471/1	hrs. a. egész ingatlanra	61	kor.
1472/1	" " " "	29	"
1210	" " " "	9	"
1690	" " " "	10	"

II., az u. ott 897. sz. tjkvben Serban János és Dobrin János a Dobrin-é nevén álló A† 1290/1 hrsz. a. egész ingatlanra 35 kor.;

III., az u. ott 909. sz. tjkvben Gábor Danila a Vazulé és Gábor Dánielné szül. Bancsiu Lidia nevén álló A† 2589 hrsz. a. egész ingatlanra 77 kor.;

IV., az u. ott 911. sz. tjkvben Sierban Éva férj. Moján nevén álló A† 4244. hrsz. a. egész ingatlanra 67 kor.;

V., az u. ott 914. sz. tjkvben Popa György és neje szül. Serban Mária, valamint Serban Mária a Vazulé nevén álló A† 280 hrsz. a. egész ingatlanra 60 kor.;

VI., az u. ott 955. sz. tjkvben Dobrin György és neje szül. Gábor Aurelia, valamint Gábor Danila a Vazulé és Dobrin György a Danielé nevén álló A† 311, 312 hrsz. a. egész ingatlanra 342 kor.;

VII., az u. ott 956. sz. tjkvben ifj. Gábor Visalom nevén álló A†

1164	hrs. a. egész ingatlanra	3	kor.
1226	" " " "	27	"
1265/1	" " " "	3	"
1584	" " " "	60	"

VIII., az u. ott 959. sz. tjkvben Serban Mária, Hangu Mária Serban Mária a Vazulé nevén álló A† 1228 hrsz. a. egész ingatlanra 35 korona;

IX., az u. ott 991. sz. tjkvben Serban Mária, Gábor György és Gábor György nevén álló A† 1474 hrsz. a. e. ingatlanra 10 kor.;

X., az u. ott 996. sz. tjkvben Serban Mária, Streza Anna a György nevén álló 1757, 2081 hrsz. a. egész ingatlanra 17 kor.;

XI., az u. ott 997. sz. tjkvben Borzea Anna férj. Forcosiu nevén álló A† 4970 hrsz. a. egész ingatlanra 38 kor.;

XII., az u. ott 998. sz. tjkvben Serban Mária Streza János a Savué Bancsiu Lidia férj. Gábor Dánielné és Dobrin János a Dobriné nevén álló A† 5172 hrsz. a. egész ingatlanra 61 kor.;

XIII., az u. ott 1009. sz. tjkvben Serban Mária, Bancsiu Lidia férj. Gábor Dánielné, Dobrin János a Dobriné nevén álló A† 1312 hrsz. a. egész ingatlanra 23 kor.;

XIV., az u. ott 1010 sz. tjkvben Serban Mária, Serban Mária a Vazulé, Trimbitás Froszina férj. Popa nevén álló A†

1167/1	hrs. a. egész ingatlanra	21	kor.
3012	" " " "	11	"

XV., az u. ott 1015 sz. tjkvben Serban Mária, Streza János a Savué nevén álló A† 551 hrsz. a. egész ingatlanra 21 kor.;

XVI., végül az u. ott 1026 sz. tjkvben Serban Éva férj. Kotora nevén álló A† 4539/1 hrsz. a. egész ingatlanra 29 korona ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1906. évi december hó 6. napján d. e.

9 órákor Vojla községbáznál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becslésének 20%-át készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték-

papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 181. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1906. évi augusztus 27-én.

A kir. járásbíró mint tlkvi hatóság.

Nádudvary,  
kir. albiró.

### Virág- és magüzlet megnyitása!

T. O.

Tisztelettel bátorkodom b. tudomására hozni, hogy a helybeli piacon, a Bethlen-utca sarkán, **Dr. Fejérvári ur házában egy**

### virág- és magkereskedést nyitottam.

Üzletemben frissen levágott **rózsa-, gyöngyvirág-, pálma-** és minden más élő virágból állandó raktárt tartok. Elvállalok csokrok, virágkosarak készítését; eljegyzések, esküvők és névnapokra a legművészebb kivit. ugyszintén sarkoszorok elkészítését is. Tartok cserepekben különböző szobavirágokat, hagyma- és gumó virágokat a legjobb minőségben, ugyszintén friss csiraképes virág- és zöldség magokat. Egyidejűleg szíves tudomására hozom, hogy a városnál elfoglalt kertészi állásomról lemondottam és az által azon helyzetben vagyok, hogy t. vevőim igényeit minden tekintetben a legpontosabban kielégíthetem.

Szíves pártfogásáért esedezve, vagyok kiváló tisztelettel

**POCZ GYÖRGY, műkertész.**

LAKÁS: Apaffy-utca, 11. sz.

## Magyar Általános Hitelbank brassói fiókja

alaptőke: 44.000.000. tartalékalap: 20.500.000

elvállalja mindennemű tőzsdei műveletek keresztülvitelét, váltók és szelvények bevételezését, értékpapírok őrzését; előlegeket nyújt értékpapírokra, kiállít hitelleveleket és csekkeket a bel- és külföld összes piacaira és elfogad betéteket kamatoztatásra.

## Szakvélemények

### az Esterházy Cognacról:

A magy. kir. műegyetem borászati laboratoriuma által hivatalosan megejtett és általunk tudomásul vett vizsgálatok alapján az

## Esterházy cognacot

betegünkénél alkalmaztuk és azt sikeresen használva mint kitűnő minőségűt és francia Cognacokkal vetekedőt a legjobban ajánlhatjuk.

Dr. Tauffer Vilmos egyetemi tanár.	Dr. Stiller Bertalan egyetemi tanár.	Dr. Réczey Imre egyetemi tanár.	Dr. Pertik Ottó egyetemi tanár.
Dr. Kötly Károly egyetemi tanár.	Dr. Angyán Béla egyetemi tanár.	Dr. Poór Imre kir. tan., egy. tanár.	Dr. Bárou Jónás egyetemi tanár.

## Az Esterházy Cognac

Főraktár Fogarason: THIERFELD LIPÓT cégnél.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudására hozni, hogy varrodánkban mindenféle

női ruha- és fehérneműket

csinosan és szolid kivitelben a legjutányosabb árak mellett készítünk el.

Tisztelettel:

Theil Malvin és Gizella  
Kalapos-utca, 21.

9-10

## Köhögés!

Ki ezt figyelmen kívül hagyja, önönmaga ellen vétkezik.

Kaiser-féle

## Mell-cukorka

a 3 fenyővel.

Orvosilag kipróbálva és ajánlva:

köhögés, elnyalkásodás és rekedtség ellen.

4512 hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy megtartják azt, amit ígérnek.

20 és 40 filléres csomagokban kaphatók:  
HERMANN P. JÁNOS gyógyszerárában, Fogaras.

## ELADÁS!

Alkalmi vétel!

Eladok 1 Miramor-féle gyorsan dolgozó

## kötő-gépet.

A szives érdeklődők bővebb felvilágosítást kapnak

Bács Károly

varrógép raktárában Helyben.

## TÖRÖK szerencséseje ÖRÖK.

**Felülmulhatatlan** az a szerencse, mely bankháznak kedvez. Rövid idő alatt 27 millió koronánál több nyereményt fizettünk ki nagyrabcsúit vevőinknek; ezek között a két legnagyobb nyereményt és pedig:

kétszer a nagy **600.000** koronás jutalmat **főnyereményt**

a legnagyobb **400.000** koronás főnyereményt,

továbbá 5 á 100.000, 3 á 90.000, 3 á 80.000, 3 á 70.000, 4 á 60.000, több 50.000, 40.000, 30.000, 25.000, 20.000, 15.000 és ezeken kívül számtalan 10.000, 5.000, 3.000, 2.000, 1000, 500 kor. és egyéb nagy nyereményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 19-ik új magyar osztálysorsjátékban

**125.000** sorsjegyre **62.500** pénznyeremény jut

és összesen 16 millió 457.000 K. hatalmas összeget sorsolnak ki.

Legnagyobb nyeremény **1.000.000** korona, esetleg

továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeremény 400.000, 1 á 200.000, 2 á 100.000, 2 á 90.000, 2 á 80.000, 2 á 70.000, 2 á 60.000, 1 á 50.000, 3 á 40.000, 3 á 30.000, 6 á 25.000, 9 á 20.000, 13 á 15.000, 44 á 10.000 korona és még sok egyéb nyeremény.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

$\frac{1}{8}$	eredeti sorsjegy frt	—75,	vagy	korona	1.50;
$\frac{1}{4}$	"	1.50,	"	"	3.—;
$\frac{1}{2}$	"	3.—,	"	"	6.—;
$\frac{1}{1}$	"	6.—,	"	"	12.—;

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előleges beküldése ellenében küldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

**f. é. november hó 22-ig**

miután a húzás már f. é. november hó 22-én megkezdődik, hozzánk bizalommal beküldeni, miután szerencse-sorsjegyeink igen keresettek és gyorsan elfogynak.

## Török A. és Társa

Sürgőnycim: Törökök, Budapest Bankház R.-T. Budapest. Sürgőnycim: Törökök, Budapest

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték-üzletei;

Központ: Szervita-tér 3/a.  
II. fók: Teréz-körut 46/a.

I. fók: Váci-körut 4/a.  
III. fók: Múzeum-körut 11/a.

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságú Portland-Cementet ajánl olcsó áron a

# Brassói Portland-Cement-Gyár

BRASSÓBAN.

Fogarason kapható: Gebauer W., Schul H. és Thierfeld L. urak kereskedéseiben.

Ny. Thierfeld Dávid könyvnyomdájában, Fogarason.